

se me invite a participar en los debates sobre las cuestiones señaladas a la atención del Consejo de Seguridad por 32 Estados Miembros de las Naciones Unidas en los documentos S/5347 y S/5348.

(Firmado) JOHN KAREFA-SMART
Ministro de Relaciones Exteriores
de Sierra Leona

DOCUMENTO S/5358

Telegrama, de fecha 19 de julio de 1963, dirigido al Presidente del Consejo de Seguridad por S. M. I. el Emperador de Etiopía

[Original: inglés]
[19 de julio de 1963]

Ahora que el Consejo de Seguridad ha decidido estudiar la cuestión de las colonias portuguesas y la del *apartheid* en Sudáfrica, tenemos el solemne deber de instar al Consejo a que ejerza la máxima presión sobre Portugal para que conceda inmediatamente la independencia a las poblaciones africanas que aún viven sujetas a su dominio colonial. Instamos además al Consejo a que tome medidas enérgicas para imponer sanciones a Sudáfrica de modo que cese de una vez para siempre en todas las prácticas siniestras e inhumanas del *apartheid* a las que está siendo sujeta la población africana. Nosotros, los Jefes de Estado y de Gobierno africanos reunidos en Addis Abeba en mayo de 1963 hemos resuelto por unanimidad instar al Consejo de Seguridad a que tome medidas inmediatas contra Portugal y Sudáfrica. Esperamos que el Consejo tenga debidamente en cuenta la voz decidida de 32 naciones africanas que han hablado por boca de sus dirigentes.

(Firmado) HAILE SELASSIE
Emperador de Etiopía

DOCUMENTO S/5359

Telegrama, de fecha 20 de julio de 1963, dirigido al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente de la República Malgache

[Original: francés]
[20 de julio de 1963]

Designado Ministro Victor Miadana para representar Madagascar debates Consejo Seguridad sobre cuestiones referidas en documentos S/5347 y S/5348. Pídele permita intervención Madagascar.

(Firmado) Philibert TSIRANANA
Presidente de la República Malgache

DOCUMENTO S/5366

Carta, de fecha 22 de julio de 1963, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Ghana

[Original: inglés]
[22 de julio de 1963]

Conforme a instrucciones del Osagyefo, Dr. Kwame Nkrumah, Presidente de Ghana, tengo el honor de transmitir a Vuestra Excelencia el siguiente mensaje:

"El Consejo de Seguridad se reúne en un momento crítico para examinar la cuestión de las colonias portuguesas y la política de *apartheid* del Gobierno de Sudáfrica. La humanidad espera ansiosamente el resultado de sus deliberaciones, que deberían conducir a la terminación definitiva de la represión portuguesa y a la total liquidación del imperio portugués en África. Sólo nos satisfará la independencia inmediata de los territorios africanos sometidos a la dominación portuguesa.

"Ha llegado la hora de tomar medidas positivas y decisivas contra Sudáfrica, cuya inhumana política

de *apartheid* ha sido una afrenta a la dignidad del africano. Exigimos un embargo total sobre la venta y los envíos de armas y municiones de toda clase a ese país. Exigimos la eliminación absoluta de todas las formas de discriminación racial y todos los males que traen consigo para que la población no europea de Sudáfrica goce de los derechos humanos fundamentales que todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas se han comprometido a salvaguardar. (Firmado) Kwame Nkrumah."

(Firmado) Alex QUAISON-SACKEY
Representante Permanente de Ghana
ante las Naciones Unidas